



Distr.
GENERAL

A/49/458/Add.1

1 June 1995

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 120 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В САЛЬВАДОРЕ

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) (A/49/518/Add.1). В доклад включен отчет об исполнении бюджета МНООНС за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года и смета расходов на функционирование Миссии наблюдателей на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года. В ходе своего рассмотрения данного пункта Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию.

2. Как указано в пунктах 1-12 доклада Генерального секретаря, МНООНС была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 693 (1991) от 20 мая 1991 года для контроля за выполнением всех соглашений, достигнутых между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ) начиная с 1 июля 1991 года. Сообразно с резолюциями Совета Безопасности 729 (1992) от 14 января 1992 года, 784 (1992) от 30 октября 1992 года, 791 (1992) от 30 ноября 1992 года, 832 (1993) от 27 мая 1993 года, 888 (1993) от 30 ноября 1993 года и 920 (1994) от 26 мая 1994 года, в расширенный политический мандат МНООНС включены контроль и наблюдение за осуществлением тех аспектов соглашений, которые касаются прекращения огня, демобилизации сил ФНОФМ и их интеграции в жизнь общества, сокращения и переформирования правительственных вооруженных сил, создания новых сил гражданской полиции, конституционных, экономических и социальных реформ и уважения прав человека, а также контроля и наблюдения за президентскими выборами и выборами в законодательный орган и местные органы власти.

95-16310.R 050695 050695

/...

3. На основе рекомендации Генерального секретаря, содержащейся в его докладе от 31 октября 1994 года (S/1994/1212), в своей резолюции 961 (1994) от 23 ноября 1994 года Совет

Безопасности продлил мандат МНООНС на один заключительный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года. Принимая во внимание доклад Генерального секретаря от 24 марта 1995 года (S/1995/220), Совет постановил в своей резолюции 991 (1995) от 28 апреля 1995 года, что срок действия мандата МНООНС истекает 30 апреля 1995 года.

4. Консультативный комитет отмечает, что, согласно пункту 67 документа S/1995/220, после завершения деятельности МНООНС Генеральный секретарь оставил в Сальвадоре небольшую группу гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций для решения "вопросов, связанных с неудовлетворенными исками, счетами, работой советов по расследованиям и т.д., а также для окончательной ликвидации имущества и оборудования". Кроме того, Консультативный комитет отмечает, что, согласно пунктам 24 и 42d документа A/49/518/Add.1, в связи с использованием восьми сотрудников, набираемых на международной основе (один класса Д-1, один класса С-2, четыре сотрудника полевой службы и два сотрудника категории общего обслуживания), и шестнадцати местных сотрудников для решения вопросов в связи со свертыванием МНООНС испрашены подлежащие начислению ассигнования в размере 113 300 долл. США брутто (95 400 долл. США нетто) на период с 1 по 31 мая 1995 года.

5. После соответствующего запроса Консультативному комитету было сообщено, что группа, которую Генеральный секретарь предложил создать для свертывания МНООНС, о чем говорится выше, не является той же самой группой, создание которой было предложено Генеральным секретарем Совету Безопасности в его письме от 6 февраля 1995 года (S/1995/143) и в его докладе от 24 марта 1995 года. Механизм, который Генеральный секретарь предложил создать после вывода МНООНС, "будет предусматривать наличие небольшой группы специалистов и вспомогательного персонала для обеспечения соблюдения оставшихся невыполненными положений Мирных соглашений и для предоставления добрых услуг" (S/1995/220, пункт 82). Эта группа будет отчитываться перед Генеральным секретарем, который по мере необходимости будет информировать Совет о ее работе. Механизм, предложенный Генеральным секретарем Совету, был утвержден Советом, о чем говорится в письме Председателя Совета от 17 февраля 1995 года на имя Генерального секретаря (S/1995/144). Консультативный комитет отмечает, что, согласно письму Генерального секретаря от 18 мая 1995 года на имя Председателя Совета, эта небольшая группа будет известна в качестве Миссии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МООНС). Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю представить предложения Генеральной Ассамблее касательно финансирования МООНС.

II. ПОЛОЖЕНИЕ С НАЧИСЛЕННЫМИ ВЗНОСАМИ

6. Как указано в пункте 16 и приложении XI к документу A/49/518/Add.1, по состоянию на 1 марта 1995 года общий объем ресурсов, выделенных и утвержденных для Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) и МНООНС, составляет 237 665 500 долл. США. Этот объем включает 221 690 000 долл. США, выделенных ГНООН в ЦА и МНООНС на период с 1 ноября 1989 года по 31 мая 1994 года, и 15 974 600 долл. США, утвержденных для МНООНС на период с 1 июня 1994 года по 31 марта 1995 года. Как было решено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/240 от 22 мая 1992 года, специальные счета для операций ГНООН в ЦА и МНООНС были объединены.

7. Консультативный комитет отмечает, что, согласно пунктам 7 и 8 и приложению XI В к документу A/49/518/Add.1, ассигнования в размере 15 974 600 долл. США включают сумму в 11 974 600 долл. США, утвержденную согласно резолюции 48/243 Генеральной Ассамблеи от 5 апреля 1994 года и решению 49/405 от 14 октября 1994 года на период с 1 июня 1994 года по 30 ноября 1994 года, и 4 млн. долл. США, утвержденные Консультативным комитетом в

письме Генеральному секретарю от 6 декабря 1994 года во исполнение положений резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на четырехмесячный период с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года.

8. Как указано в пункте 16 документа A/49/518/Add.1, по состоянию на 1 марта 1995 года платежи, поступившие на специальный счет МНООНС, в том числе для ГНООН в ЦА, составили 165 896 134 долл. США (84 295 212 долл. США для ГНООН в ЦА и 81 600 922 долл. США для МНООНС), тогда как чистая сумма распределенных среди государств-членов средств составила 189 546 731 долл. США (за вычетом поступлений по плану налогообложения персонала в размере 32 144 169 долл. США). От государств-членов причитается 23 650 597 долл. США в качестве общего остатка задолженности по начисленным взносам для ГНООН в ЦА (10 666 652 долл. США) и МНООНС (12 983 945 долл. США). Консультативному комитету было сообщено, что для обеспечения МНООНС необходимыми денежными ресурсами было заимствовано в общей сложности 10,5 млн. долл. США с других специальных счетов операций по поддержанию мира (6 млн. долл. США из Резервного фонда операций по поддержанию мира и 4,5 млн. долл. США у Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ИИГВНООН)). Ссылаясь на свои замечания по этому вопросу, содержащиеся в пункте 4 его доклада от 30 сентября 1994 года (A/49/458), Консультативный комитет с беспокойством отмечает, что эти займы по-прежнему не погашены, хотя операция в настоящее время свертывается.

9. Консультативный комитет отмечает, что, согласно приложению XI С к документу A/49/518/Add.1, по состоянию на 31 марта 1995 года чистые оперативные расходы ГНООН в ЦА и МНООНС составляют 192 346 162 долл. США, а общий объем поступлений – 172 234 537 долл. США, в результате чего образовался расчетный оперативный дефицит в размере 20 111 625 долл. США. После соответствующего запроса Консультативному комитету было сообщено, что общие непогашенные обязательства МНООНС за период с момента создания Миссии наблюдателей по 31 марта 1995 года составляют 2 966 000 долл. США.

10. Что касается реализации активов после завершения МНООНС, то Консультативный комитет отмечает, что, согласно пункту 20 документа A/49/518/Add.1, оборудование и прочее имущество МНООНС будут реализованы в соответствии с порядком, одобренным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/233 от 23 декабря 1994 года. После соответствующего запроса Консультативному комитету было сообщено, что полный доклад о реализации активов МНООНС будет, как ожидается, представлен Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее в конце мая 1995 года.

III. ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛНЕНИИ БЮДЖЕТА ЗА ПЕРИОД С 1 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА ПО 31 МАЯ 1994 ГОДА

11. Как указано в приложении I к документу A/49/518, общая сумма расходов МНООНС составила в период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года 18 986 800 долл. США брутто (17 138 100 долл. США нетто). Это отражает неизрасходованный остаток в размере 542 100 долл. США брутто (534 500 долл. США нетто) за этот период с учетом ассигнований в размере 19 527 000 долл. США брутто (17 672 700 долл. США нетто). В пункте 42b документа A/49/518/Add.1 Генеральный секретарь предлагает зачесть в счет начисленных государствам-членам взносов их соответствующую долю неизрасходованного остатка в размере 542 100 долл. США брутто (534 500 долл. США нетто) за период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года. Консультативный комитет рекомендует принять предложение Генерального секретаря.

IV. ДОКЛАД ОБ ИСПОЛНЕНИИ БЮДЖЕТА ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮНЯ ПО 30 НОЯБРЯ 1994 ГОДА

12. Как указано в приложении I к документу A/49/518/Add.1, общая сумма расходов по МНООНС в течение периода с 1 июня по 30 ноября 1994 года составила 11 704 200 долл. США брутто (10 397 300 долл. США нетто). Это свидетельствует о наличии неизрасходованного остатка средств за этот период в размере 270 400 долл. США брутто (338 900 долл. США нетто), учитывая, что общая санкционированная сумма на этот период составила 11 974 600 долл. США брутто (10 736 200 долл. США нетто). В пункте 42a этого же документа содержится предложение Генерального секретаря об ассигновании и распределении общей суммы в размере 11 704 200 долл. США брутто (10 397 300 долл. США нетто), израсходованной на финансирование операций МНООНС в течение периода с 1 июня по 30 ноября 1994 года. Консультативный комитет рекомендует принять предложение Генерального секретаря.

V. СМЕТА РАСХОДОВ НА ПЕРИОД С 1 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА ПО 30 АПРЕЛЯ 1995 ГОДА

13. Как указано в приложении V к документу A/49/518/Add.1, общие потребности на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года составляют 5 215 600 долл. США брутто (4 613 900 долл. США нетто). Консультативный комитет отмечает, что в пункте 42c этого же документа содержится предложение Генерального секретаря об ассигновании и распределении этих сумм. После представления запроса Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 марта 1995 года, согласно оценкам, расходы в течение текущего мандатного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года составляют примерно 3 812 600 долл. США, включая нереализованные обязательства в размере 536 300 долл. США.

14. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает, что в раздел XI доклада Генерального секретаря (A/49/518/Add.1) включены всеобъемлющие замечания и комментарии в отношении прежних рекомендаций Консультативного комитета. Консультативный комитет также отмечает, что этот документ хорошо подготовлен, и в нем содержится много информации, которая оказалась необходимой Консультативному комитету при проведении его обзора.

15. Что касается решения, которое Генеральная Ассамблея должна будет принять на своей сорок девятой сессии в связи с финансированием МНООНС, как упомянуто выше в пунктах 4, 11, 12

и 13, Консультативный комитет, учитывая положение дел с расходами, рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить следующие просьбы Генерального секретаря:

а) об ассигновании 11 704 200 долл. США брутто (10 397 300 долл. США нетто) для финансирования операций МНООНС на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года, включая сумму в размере 3 895 900 долл. США брутто (3 612 300 долл. США нетто), санкционированную Ассамблеей в ее резолюции 48/243, сумму в размере 5 643 700 долл. США брутто (5 040 800 долл. США нетто), санкционированную в решении 49/405 Ассамблеи, и уменьшенную сумму в размере 2 164 600 долл. США брутто (1 744 200 долл. США нетто), санкционированную Консультативным комитетом в соответствии с положениями резолюции 48/229 Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов;

б) об ассигновании 3 812 600 долл. США брутто (3 225 100 долл. США нетто) для финансирования операций МНООНС на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года;

с) об ассигновании 113 300 долл. США брутто (95 400 долл. США нетто) на ликвидацию МНООНС в течение периода с 1 по 31 мая 1995 года.

Генеральный секретарь просил осуществить начисление взносов в размере 17 033 100 долл. США брутто (15 106 600 долл. США нетто); однако Консультативный комитет считает, что общая сумма взносов, подлежащих начислению, будет зависеть от того решения, которое Генеральная Ассамблея примет в отношении суммы в размере 10,5 млн. долл. США, заимствованной с других счетов для операций по поддержанию мира (см. пункт 8 выше).
